

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 70

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 70 - 791

Bern, Samstag 24. März 1973.  
Bern, samedi 24 mars 1973.

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 70 - 24. 3. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
Auflegung des öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 262822 - 262849.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, einreichen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232, Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon förmlich gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(346)

Gemeinschuldnerin: Chamona cosmetics SA, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten, Zelstrasse 19, Zürich 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. März 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Birmensdorferstrasse 129, Zürich 3.  
Eingabefrist: bis 28. März 1973.

8000 Zürich, den 22. Februar 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(539)

#### Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Ueber die FARID Fahrzeugbau und Vertrieb AG, vormals FARAG Fahrzeugbau und Vertrieb AG mit Sitz in Zürich 3, Kalkbreitestrasse 69, ist mit Verfügung vom 13. März 1973 der Konkurs eröffnet worden. Die definitive Publikation erfolgt später.

8000 Zürich, 21. März 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(347)

Gemeinschuldnerin: Kieswerk Gublen AG, mit Sitz in Stäfa, Seestrasse 127.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1973.  
1. Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. März 1973, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Stäfa, Seestrasse 75.

Zur Konkursmasse gehören folgende Liegenschaften: In der Gemeinde Egg ZH: Ca. 3082 m<sup>2</sup> Bauland in der Hauswiese, Esslingen.  
In der Gemeinde Gommiswald SG: Parz.-Nr. 131: 16 824 m<sup>2</sup> Wiesen, Wege und unkultiviertes Gebiet im Schönenbach.

Eingabefrist: bis 29. März 1973, für Dienstbarkeiten bis 19. März 1973.

8712 Stäfa, den 22. Februar 1973

Konkursamt Stäfa:  
E. Bosshard, Notar

Kt. Zug

(540)

Gemeinschuldnerin: Frisomo AG, mit Sitz in Zug, Baarerstrasse 48.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. April 1973, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Zug, ZVB-Gebäude an der Aa, Zug.  
Eingabefrist: bis 24. April 1973.

6300 Zug, 21. März 1973

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(529)

Failli: Schalbetter André, 1941, de Täsch, entreprise de construction, Grand-Pré 17, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1973.  
Première assemblée des créanciers: lundi 2 avril 1973, à 16 h., à la salle de Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 24 avril 1973.

1700 Fribourg, le 21 mars 1973

Office cantonal des faillites,  
Fribourg  
Le substitut: B. Meuwly

Kt. Aargau

(530)

Gemeinschuldnerin: Technisches Bureau für Formerei und Kernmacherei AG (TBFK), Rheinfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1973.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. April 1973, 15 Uhr, im Saal des Bezirksgerichts Rheinfelden, Rathaus, Marktgasse, Rheinfelden.  
Eingabefrist: bis 24. April 1973.

Das Konkursamt stellt den Antrag auf Freihandverkauf des Warenlagers. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und sollte die Mehrheit der Gläubiger binnen der Eingabefrist beim Konkursamt nicht schriftlich opponieren, gilt dieser Antrag als beschlossen. Die Gläubiger haben ihre allfälligen Offerten bis zum 15. April 1973 dem Konkursamt Rheinfelden einzureichen.

4310 Rheinfelden, den 21. März 1973

Konkursamt Rheinfelden

#### Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich

(531)

Ueber die Sodepar AG, Handel mit Bodenprodukten, Rohstoffen, Industrieerzeugnissen usw., Wegackerstrasse 6, 8041 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 1. März 1973 der Konkurs eröffnet worden.

Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 20. März 1973 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8002 Zürich, den 24. März 1973

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
R. Heusser, Notar-Stellv.

#### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(520)

Im Konkurs über Maurer Manfred, geboren 1922, von Bowil BE, Adolf Lüchinger-Strasse 108, Zürich 3, Inhaber der Einzelirma «M. Maurer, Kaffee-Rösterei Doming», Lessingstrasse 7, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 24. März 1973 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

8000 Zürich, den 19. März 1973

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
Spitznagel, Notar

Kt. Bern

(524)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Flick Hans, Holztransporte und Güterwegbau GmbH, 3800 Interlaken, liegen Kollokationsplan und Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist bis mit 3. April 1973.

3800 Interlaken, den 20. März 1973

Konkursamt Interlaken:  
H. Stähli

Kt. Graubünden  
Ct. de Vaud

(521)

Im Konkurs über Architecta Bau AG, Chur, mit Filiale in Lausanne, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausserordentlichen Konkursverwaltung in Lausanne, Place Bel-Air 1, bei P. Collet, sowie beim Konkursamt Chur, Ottostrasse 6, 7000 Chur, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

1000 Lausanne, le 24 mars 1973

L'administration spéciale  
de la faillite d'Architecta Bau AG  
avec succursale de Lausanne  
Architecta Construction SA:  
Le secrétaire: P. Collet

Kt. Aargau

(532)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Ergänzung gemäss Art. 59 Abs. 2 KV  
Konkursamtliches Liquidationsverfahren Frei Karl, 1930, Kaufmann, von Oberehrendingen, in Buchs wohnhaft gewesen, gestorben am 14. Januar 1972.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. April 1973.

5000 Aarau, den 21. März 1973

Konkursamt Aarau

Ct. de Vaud

(522)

#### Modification à l'état de collocation

Faillie: Maeder-Wyss Renée-Marguerite, 1932, épouse de Rodolphe, entreprise de transports, La Crausa, St-Légier.  
Date du dépôt: 24 mars 1973.  
Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 3 avril 1973; sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté (transaction dans un procès, productions tardives).

1800 Vevey, le 19 mars 1973

Office des faillites, Vevey

#### Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. St. Gallen

(533)

Das Verfahren im nachstehenden Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. März 1973 geschlossen worden.  
Müller Josef, geboren 1909, Andwilerstrasse 801, 9202 Gossau.

9202 Gossau, den 21. März 1973

Konkursamt Gossau SG

Kt. Aargau

(534)

Das Konkursverfahren über Waldmeier Hansrudolf, 1943, Chauffeur, von Möhlin, früher wohnhaft gewesen in Aarau, nun in 5027 Herzach gemeldet, zur Zeit unbekanntem Aufenthaltsort, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau vom 21. Februar 1973 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 21. März 1973

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(535)

Das Konkursverfahren über Sautter Andréas, 1928, kaufmännischer Angestellter, Franzose, wohnhaft gewesen in Rombach, nun in Gretzenbach, Brühlackerstrasse, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau vom 14. März 1973 als geschlossen erklärt worden.

5000 Aarau, den 21. März 1973

Konkursamt Aarau

## Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Luzern** (536)

Der am 29. November 1971 über Bernet Josef, Schötz, zufolge Insolvenz-erklärung eröffnete Konkurs ist infolge Abschluss eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Willisau vom 20. März 1973 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

6260 Reiden, den 21. März 1973 Konkursamt Willisau,  
6260 Reiden

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern** (379)

### Steigerungspublikation

Im Konkursverfahren gegen die Sesselbahn-Kiental-Gehrihorn AG, 3711 Kiental, bringt das Konkursamt Frutigen, Dienstag, den 10. April 1973, um 14 Uhr, im Hotel Bären, Kiental, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

Reichenbach-Grundbuchblatt Nr. 1590, 1591 und 2255  
Nr. 1590 Talstationsgebäude Nr. 396c, Gebäudeplatz, Hofraum, Erlenwald, im Halte von 697 m<sup>2</sup>  
Amtlicher Wert Fr. 61 000.-

Nr. 1591 Bergstationsgebäude Nr. 866 B, Gebäudeplatz und Hofraum, im Halte von 288 m<sup>2</sup>  
Amtlicher Wert Fr. 13 100.-

Nr. 2255 Baurecht für Sesselliftanlage, selbständig und dauernd, zu Lasten Blatt Nr. 74, 600, 1643, 305, 1662, 335, 782  
Amtlicher Wert Fr. 70 500.-

Zugehör-Inventar Nr. 452 im Werte von Fr. 165 691.-  
Konkursamtliche Schätzung der ganzen Sesselbahn-Anlage, inkl. Zugehör Fr. 30 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. März 1973 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die Schätzung an den Höchstbietenden.

3714 Frutigen, den 27. Februar 1973 Konkursamt Frutigen

**Kt. Uri** (380)

### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Arnold Walter, Spenglerei, Klausenstrasse, 6463 Bürglen UR, findet am 7. April 1973, um 10 Uhr, eine öffentliche, konkursamtliche Liegenschaftsteigerung statt.

Steigerungsobjekt: HB 831 in der Gemeinde Bürglen UR, Wohn- und Geschäftshaus mit Umgelände und Café, Hotel Gaser, mit Bestandteilen und Zugehör. (Eventuell doppelter Aufruf nach Art. 57 VZG).  
Schätzung: Fr. 794 295.- und Fr. 12 000.- (Zugehör).

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen während den üblichen Bürozeiten ab 1. März 1973 beim Konkursamt Uri, Bahnhofstrasse 55, 6460 Atdorf, zur Einsichtnahme auf.  
Anzahlung: Fr. 25 000.- in bar oder Bankgutschrift.

Besichtigung: Das Innere der Gebäulichkeiten kann nach Rücksprache mit dem Konkursamt Uri besichtigt werden.

Steigerungsort: Beim Steigerungsobjekt, Hotel Gaser, 6463 Bürglen.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren (Beschluss des Landgerichtes Uri vom 13. Februar 1973).

6460 Atdorf, den 27. Februar 1973 Konkursamt Uri  
Tel. 044 / 2 17 75

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Vaud** (525)

Débitur: Dépraz Marius, fils de Wilhelm, originaire du Lieu, 1909, industriel, Le Brassus.

Date de l'octroi du sursis: 28 février 1973.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 28 juin 1973.

Délai pour les productions: 13 avril 1973.

Commissaires au sursis: MM. François Meystre, préposé aux faillites, rue de la Gare 2, Orbe, et Roland Lavanchy, directeur de la fiduciaire et révision Amstutz et Cie, Lausanne.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire M. François Meystre, préposé aux faillites, av. Gare 2, 1350 Orbe, dans le délai de vingt jours ci-dessus indiqué, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP).

Ils sont en outre convoqués en assemblée des créanciers pour le lundi 4 juin 1973, à 15 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, Le Sentier, pour délibérer sur les propositions concordataires.

Le dossier sera à disposition des intéressés, à l'office des faillites d'Orbe, dès le 24 mai 1973.

1350 Orbe, le 19 mars 1973 Pour les commissaires au sursis:  
F. Meystre, préposé

### Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

**Ct. de Genève** (537)

Par jugement du 19 mars 1973, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 14 décembre 1972 à Ziegler Henri, garagiste, rue du Belvédère 2, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le mercredi 28 mars 1973, est reporté au mardi 8 mai 1973, à 10 h., salle des assemblées de faillites, place de la Tacomerie 7, à Genève.

1200 Genève, le 21 mars 1973 Le commissaire au sursis:  
Jean Mérandon

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** (538)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag des Staufer Erwin, Schriftsetzer, Uetlibergstrasse 246, 8045 Zürich, auf Mittwoch, den 25. April 1973, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Aktencinsicht vom 9. April bis 13. April 1973 im Zimmer Nr. 250, 2. Stock des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 21. März 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
3. Abteilung

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Zürich** (526)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 27. Februar 1973 den von der Numisma-Verlags AG, Baumackerstrasse 46, 8050 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 20. März 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
4. Abteilung

**Kt. Bern** (523)

### Nachlassvertrag aus Konkurs

Schuldnerin: Frau Senn-Umhang Ruth, Galerie d'Elegance «Corseta», Spitalgasse 4, Bern, wohnhaft Bürglenstrasse 63, Bern.

Datum des Entscheides: 14. Februar 1973.

3011 Bern, den 20. März 1973 Richteramt IV Bern  
Der Nachlassrichter:  
Flück

## Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

**Ct. de Vaud** (527)

Par décision du 19 mars 1973, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Nicolet Max, laiterie modèle, rue de la Gare 3, à Montreux.

Liquidateur: Pierre Marguet, préposé aux faillites, rue de la Paix 8, 1820 Montreux.

Commission des créanciers:

M. Pascal Grossrieder, directeur de Moléson SA, à Villarsviriviaux (FR)

M. Marcel Raymondin, agent d'affaires breveté, à Lausanne

M. Hans Schmid, installateur en chauffages centraux, à Montreux.

1820 Montreux, le 20 mars 1973 Le liquidateur:  
P. Marguet, préposé

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Solothurn** (528)

Abweisung eines Begehrens um Bestätigung des Nachlassvertrages  
In der Nachlass-Sache des Schuldners Zeder Kurt, Hoch- und Tiefbau, 4654 Lostorf, hat das Amtsgericht von Olten-Gösgen Freitag, den 23. Februar 1973, erkannt:

- Das Begehren von Kurt Zeder um Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages wird abgewiesen.
- Die Gerichtskosten, mit einer Gerichtsgebühr von Fr. 100.- hat der Schuldner zu bezahlen.

Dieser Entscheid ist am 13. März 1973 in Rechtskraft erwachsen.

4600 Olten, den 20. März 1973 Der Amtsgerichtsschreiber  
von Olten-Gösgen:  
Peier

## Handelsregister -

### Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

### Berichtigung.

Personalvorsorgestiftung der Fuji Bank (Schweiz) AG, in Zürich (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 726). Der Vizepräsident des Stiftungsrates heisst richtig: Paul Stadler.

6. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der Bank Haerry AG Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1970, S. 341). Unterschriften von Alfred Sager, Dr. rer. pol. Johann Hafner und Wilhelmine Pircher erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert H. Langridge, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Eduard Mariotti, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates.

6. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der AG Baugeschäft Wülflingen, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Wülflingerstrasse 285 in Winterthur 4 (bei der A.-G. Baugeschäft Wülflingen). Datum der Stiftungsurkunde: 1. 12. 1972. Zweck: Fürsorge zugunsten der Mitarbeiter der Firma «A.-G. Baugeschäft Wülflingen», in Winterthur, und von mit ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmungen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit oder einer anderen Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Julius Deller, von Winterthur, in Küssnacht, Präsident des Stiftungsrates, sowie Prof. Dr. Eugen Bucher, von und in Zürich, und Dr. Josef Della Putta, von Zürich und Bütschwil, in Opfikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

7. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der «Supertyper» Datentechnik AG Zürich, in Zürich I (Stiftung (Neueintragung). Adresse: Berninastrasse 29 in Zürich 11 (bei der «Supertyper» Datentechnik AG). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 11. 1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Supertyper» Datentechnik AG, in Zürich, sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Rudolf Ruppli, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

7. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Karl Bösch & Co., Ing. Büro, in Zürich 4 (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1120). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 3. 2. 1972 geändert. Neuer Wortlaut des Namens der Stiftung: Personalvorsorgestiftung der Firma Ingenieurbüro Karl Bösch AG, in Unterengstringen, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und andern Fällen unverschuldeter Notlage. Karl Bösch, nun in Unterengstringen, bisher Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift jetzt als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Debrunner, von Zürich, in Oberglatt, Protokollführer, und Paul Zehnder, von Birmenstorf, AG, in Wettingen, Beisitzer, beide dem Stiftungsrat angehörend.

7. März 1973.

Wohlfahrtsfonds zugunsten der Angestellten in der Schweiz der American Express International Banking Corporation, in Zürich I, Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Herbert Stutz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates.

7. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der Schaffroth & Späti AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1963, S. 638). Unterschrift von Hermann Erni erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Baltensperger, von Lindau, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

7. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma Keller, Fehr & Co., in Zürich 5 (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1955, S. 2143). Laut vom Bezirksrat Zürich am 15. 2. 1973 gefassten Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. März 1973.

Fürsorgefonds der Electrolux AG in Zürich, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1222). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

12. März 1973.

Personalvorsorgestiftung der Firma H. Bräm AG, Transporte, in Otelfingen, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Otelfingen (c/o Heinrich Bräm AG, Transporte, Traxbetrieb, An- und Verkauf von Kies und Sand). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 1. 1973. Zweck: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der «Heinrich Bräm AG, Transporte, Traxbetrieb, An- und Verkauf von Kies und Sand» und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Hans Heinrich Bräm, von und in Otelfingen, Mitglied des Stiftungsrates.



12. März 1973.

**Fürsorge-Stiftung für das Personal der Mohrenapotheke Winterthur**, in Winterthur (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673). Unterschrift von Ruth Meier-Schmid erloschen. Dr. Franz Merki, nun in Russikon, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und zwar nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Elisabeth Merki, von Würenlingen, in Russikon, Mitglied des Stiftungsrates.

12. März 1973.

**Pensionskasse der MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf**, in Dübendorf, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1965, S. 1632). Unterschrift von Ernst Geiser erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Gamper, von Bern und Stettfurt TG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

13. März 1973.

**Stiftung für Studentenhäuser**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3415). Unterschrift von Dr. Max Eisenring erloschen. Dr. Kurt Hasler führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift Prof. Dr. Gian Töndry, von Scansf und Samedan, in Zollikon, und Walter Schönenberger, von Mosnang, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates, Stiftungsratspräsident Dr. Kurt Hasler oder Stiftungsratsmitglied Prof. Dr. Gian Töndry zeichnen je mit Emil Baumgartner, Sekretär des Stiftungsrates, oder Walter Schönenberger, Mitglied des Stiftungsrates.

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jakob Kowner A.G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1952, S. 2792). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 17. 5. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jakob Kowner A.G.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Jakob Kowner A.G.», in Zürich, und von dieser nächstehenden Firmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Die Unterschriften von Jakob Kowner und Johann Wintisch sind erloschen. Odette Kowner führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und zwar nun als Präsidentin des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Vera Hotz-Kowner, von Zürich, in Erlenbach ZH, und Bernhard Weber, von Zürich und Hohenrain LU, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. Fritz von Ballmoos, Elektronik, Horgen**, in Horgen, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Tödi-strasse 44 (bei der Firma Dr. Fritz von Ballmoos, Elektronik). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 6. 1970. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Dr. Fritz von Ballmoos, Elektronik», in Horgen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Fritz von Ballmoos, von Heimiswil, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates; Maria von Ballmoos, von Heimiswil, in Horgen, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, und Carlo Sibinaler, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

13. März 1973.

**Angestellten-Fürsorgefonds der Firma Walter Meier Werkzeugmaschinen AG Zürich**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 48 vom 29. 2. 1964, S. 655). Stiftung. Die Stiftungsurkunde wurde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 17. 1. 1973 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern: Der Vorsitzende führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Walter Meier ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Reto Meier, von Zürich und Schleikönig, in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Jürg Meier, von Zürich und Schleikönig, in Schwerzenbach, Mitglied des Stiftungsrates.

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Schwalm**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1964, S. 3583). Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 9. 2. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alfred Schwalm AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Alfred Schwalm AG». Adresse: Lindstrasse 33, in Winterthur 1 (c/o Alfred Schwalm AG).

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Druckerei Winterthur AG in Winterthur**, in Winterthur (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1812). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 22. 11. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Fabag & Druckerei Winterthur AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Schutz der Betriebsangehörigen der Firma «Fabag & Druckerei Winterthur AG», in Winterthur, und von deren Tochtergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsaufhaltes im Alter und bei Invalidität bzw. beim vorzeitigen Tod dieser Betriebsangehörigen für deren Hinterlassenen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Unterschriften von Dr. Rudolf Friedrich und Dr. Hans R. Schneebeli erloschen. Jean Flury führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Verwalter des Stiftungsrates (ihm jedoch nicht angehörend). Neu zeichnen für die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Geilinger, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Richard Weber, von Beinwil am See, in Kilchberg ZH, und Gerrit Derks, holländischer Staatsangehöriger, in Hettlingen, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Industriestrasse 8, in Winterthur 2 (bei der Fabag & Druckerei Winterthur AG).

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Sprague World Trade Aktiengesellschaft, Vaduz**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1777). Die Unterschrift von Roland Widmer ist erloschen.

14. März 1973.

**Fürsorge-Stiftung der Technochemie A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. 1. 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus höchstens 5 Mitgliedern.

14. März 1973.

**Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Landolt & Co., Freigutkellerlei**, in Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1969, S. 10). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 12. 11. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

15. März 1973.

**«Die Frau bestimmt mit»**, in Zumikon, Hofurrenstrasse 15 (bei Catherine Ziegler-Vultier), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 1. 1973. Zweck: Information über Aufgabe und Stellung der Frau in der heutigen Gesellschaft, über ihre Möglichkeiten und Chancen, sowie Anregung zu interessierter Mitarbeit und vermehrter Mitbestimmung der Frau in allen Lebensbereichen, insbe-

sondere in Beruf, Recht und Politik; die Stiftungsurkunde bestimmt im näheren, auf was sich die Tätigkeit der Stiftung insbesondere erstreckt. Stiftung kann Grundbesitz erwerben und veräussern, sich an andern Organisationen, die sich der Stellung der Frau in der Gesellschaft widmen, anschliessen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Solange Catherine Ziegler-Vultier dem Stiftungsrat angehört, führt sie Einzelunterschrift. Die Stiftung wird zurzeit mit Einzelunterschrift vertreten durch Catherine Ziegler-Vultier, von Waldkirch, in Zumikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

6. März 1973.

**Hilfskasse für das Personal des Berner Stadttheaters**, in Bern (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1795). Für die Stiftung führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Wahlen, von Trimstein, in Bern, Vizepräsident des Stiftungsrates.

9. März 1973.

**Ritter-Stiftung**, in Deisswil, Gemeinde Stettlen. Unter diesem Namen besteht gemäss letzwilliger Verfügung vom 28. Juni 1972, errichtet von Karoline Ritter sel., von Hasle bei Burgdorf, wohnhaft gewesen in Deisswil, Gemeinde Stettlen, eine Stiftung. Sie bezweckt: Errichtung und Betrieb einer Alterssiedlung auf dem Ritter-Heimweissen in Deisswil, enthaltend Alterswohnungen, Altersheim, und, sowie möglich, Alterspflegeheim. Der Betrieb kann auch einer bestehenden gemeinnützigen Altersfürsorge-Organisation übertragen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Dieser besteht aus: Hans Lehmann, von Nennigkofen, in Bern, Präsident; Therese Ritter, von Hasle bei Burgdorf, in Deisswil, Gemeinde Stettlen; Dr. Peter Hess, von Bern, in Stettlen; Johannes Lehmann, von Nennigkofen, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Rechtsdomizil: Deisswil, Gemeinde Stettlen, Mühle. Verwaltungsdomicil: Bern, Spitalgasse 14 (bei Hans Lehmann, Notar).

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Charles Liechi**, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer sorgen, im Alter, bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Charles Liechi, von Landiswil, in Bern, Präsident; Walter Liechi, von Landiswil, in Bern; Johann Kamarys, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Balderstrasse 19 (bei der Stifterfirma).

13. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei Fritz Marti**, Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1947, S. 875). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Dezember 1972, genehmigt am 8. Januar 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 8. März 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Ihr Name lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Buchdruckerei Fritz Marti AG**. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschriften von Fritz Marti, Präsident, und Hanni Marti, Sekretärin, sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Peter Marti, von Rüeggisberg, in Münsingen, Präsident; Hansruedi Marti, von Rüeggisberg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär; Egon Schneeberger, von Koppigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (alle neu). Peter Marti und Hansruedi Marti führen Einzelunterschrift: Egon Schneeberger zeichnet kollektiv zu zweien. Domicil: Obere Zollgasse 69e (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

12. März 1973.

**Hans Hauser Stiftung**, in Biel (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959). Fritz Stähli, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Hans Kern, von Kölliken AG, in Biel. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Interlaken

5. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma F. W. Spring**, in Interlaken (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1971, S. 240). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt als Protokollführer Rudolf Kriemler, von Grub AR, in Matten b. I. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin, welche wie bisher Einzelunterschrift führen.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. März 1973.

**Sterbekasse des oberemmentalischen Bäckermeisterverbandes**, in Langnau i. E. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1955, S. 811). Hans Sieber und Rudolf Witschi sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Walter Siegenthaler, von Schängnau, in Langnau i. E., als Kassier, und Hans Aebi, von Heimiswil, in Langnau i. E., als Sekretär; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma O. Wyss, Hoch- & Tiefbau**, in Eggwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma O. Wyss, Hoch- & Tiefbau, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch den Präsidenten Othmar Wyss, von Boltigen, in Eggwil. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: bei der Stifterfirma «O. Wyss, Hoch- & Tiefbau, Schächlihubel.

Bureau Laupen

8. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Klopstein, Laupen BE**, in Laupen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall,

Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie die Ausrichtung solcher Leistungen im Falle des Todes des Arbeitnehmers, ebenso für den Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, wovon die Destinatäre aus dem Kreis der Arbeitnehmer mindestens eines ernennen und die übrigen von der Stifterfirma bestimmt werden. Der Präsident und der Sekretär vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Fritz Klopstein, von und in Laupen, als Präsident, und Hans Riedwyl, von Kehrsatz, in Laupen, als Sekretär. Domicil: Fa. Fritz Klopstein, Laupen, Neueneeggstrasse 10.

8. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Klopstein, Stahl- & Metallbau AG, Laupen BE**, in Laupen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie die Ausrichtung solcher Leistungen im Falle des Todes des Arbeitnehmers, ebenso den Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, wovon die Destinatäre aus dem Kreis der Arbeitnehmer mindestens eines ernennen und die übrigen von der Stifterfirma bestimmt werden. Der Präsident und der Sekretär vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Fritz Klopstein, von und in Laupen, als Präsident, und Walter Portner, von Wahlern, in Neueneegg, als Sekretär. Domicil: Fa. Klopstein, Stahl- & Metallbau AG, Laupen, Neueneeggstrasse 10.

Bureau Thun

8. März 1973.

**Wohlfahrtsfonds der Kanderkies A.G. Thun**, in Thun (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 404). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1972, genehmigt durch den Regierungsrat Thun als Aufsichtsbehörde und durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 7. Februar 1973 hat der Stiftungsrat die Stiftungsurkunde vom 30. Dezember 1953 geändert. Der Zweck der Stiftung wurde erweitert indem nun aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen auch Leistungen zugunsten des Personals für eine berufliche Kollektivvorsorge (sog. 2. Säule) erbracht werden können.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

8. März 1973.

**Sterbekasse des Rabatvereins Spiez und Umgebung**, in Spiez (SHAB Nr. 233 vom 23. 9. 1967, S. 3169). Der Präsident Walter Liechi ist zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Willy Mann, von Strätlingen, in Oberwil. Als neuer Beisitzer wurde gewählt Hans Keist, von Langnau bei Reiden LU und Reiden LU, in Spiez. Alle Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung für die Beamten und Angestellten des RVK**, in Luzern (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2495). Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Paul Ruoff und Ernst Kaufmann sind erloschen. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Max Kühne (Bücher); Vizepräsident Ernst Reudt, von Mauren TG, in Zug, und Aktuar Moritz Helfenstein, von Buttisholz, in Meggen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Uri - Uri - Uri

7. März 1973.

**Pensionskasse der Dätwyler AG**, in Atdorf (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1967, S. 1900). Jakob Eigenheer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

9. März 1973.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma BIOkosma Holding AG**, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1966, S. 2732). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Georg Tschirky, von Mels, in Dietlikon ZH und Rudolf Maurer, von Vechigen BE, in Zürich.

9. März 1973.

**Schweizerische Stiftung für Alpine Forschungen**, in Zug, Unterstützung und Förderung alpinwissenschaftlicher Forschungsarbeiten und Publikationen usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2125). Dr. Karl Brunner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domicil: Alpenstrasse 12 (c/o E. Freimann).

13. März 1973.

**Versicherungskasse der Angestellten und Arbeiter der Metallwarenfabrik Zug**, in Zug (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1963, S. 1615). Durch Beschluss der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 5. Oktober 1970 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus sieben Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Satzungsänderungen sind nicht publikationspflichtig. Fritz Langjahr, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Josef Dubacher, von Wassen UR, in Schwyz. Der Vizepräsident des Stiftungsrates Kurt Bollmann wohnt nun in Zug.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

12. März 1973.

**Stiftung Dr. J. Blumer für Leprakranke**, in Egerkingen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Januar 1973 besteht unter diesem Namen eine Stiftung, welche die Hilfe an Leprakranke in der ganzen Welt, insbesondere die Gewährung finanzieller Beiträge und Unterstützungen zur Realisierung konkreter Projekte wie Spitäler und Heime für Leprakranke, an den Betrieb und Unterhalt von Institutionen und Einrichtungen für Leprakranke, sowie für Aufwendungen der Missionsarbeit im Dienste der Leprakranke bezweckt. Einziges



Organ ist ein aus drei oder mehr Mitgliedern bestehender Stiftungsrat. Für die Stiftung führen folgende Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zwei: Dr. Oskar Kandler, von Zürich, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, Präsident; Ernst Hunzinger, von Basel, in Egerkingen, Sekretär, und Alice Kunz, von und in St. Gallen. Domizil: Paulusstrasse 235 (beim reformierten Pfarramt).

#### Bureau Grenchen-Bettlach

8. März 1973.

**Personalfürsorgegattung Nivada A.G.**, in Grenchen (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1963, S. 1539). Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Friedrich Aebi wird gelöscht. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Urs Schürch, von Heimiswil, in Grenchen. Er zeichnet je mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

#### Bureau Stadt Solothurn

13. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Architekten Walthard und Doench, Solothurn** (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1964, S. 3584). Neues Domizil: Hermesbühlstrasse 4, im Büro der Stifter.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

7. März 1973.

**Angestellten-Pensionskasse der Burlington-Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Employés de Burlington-Schappe SA)**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1971, S. 296). Durch öffentliche Urkunde vom 14. Februar 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Februar 1973 das Stiftungsstatut geändert. Name nun: **Angestellten-Pensionskasse der Burlington AG (Caisse de pensions en faveur des Employés de Burlington AG)**. Zweck: Versicherung der Angestellten der «Burlington AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Unterschrift zu zwei neu: Renato Roth, von Grossaffoltern, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

7. März 1973.

**Personalfürsorgegattung des Basler Tierschutzvereins**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1106). Neues Domizil: Birsfeldenstrasse 45 (beim Basler Tierschutzverein).

7. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Firma Reinhard Benz**, in Basel, Pflingstrasse 88 (bei Reinhard Benz), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 12. Februar 1973. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall, sowie in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: mindestens vier Mitglieder. Einzelunterschrift führen die Stiftungsratsmitglieder: Reinhard Benz, von und in Basel, Präsident und Dieter Benz, von und in Basel.

7. März 1973.

**Stiftung für sozialen Wohnungsbau der Burlington-Schappe AG**, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 534). Durch öffentliche Urkunde vom 14. Februar 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Februar 1973 das Stiftungsstatut geändert. Name nun: **Stiftung für sozialen Wohnungsbau der Burlington AG**. Zweck: Erstellung und Unterhalt von Wohnungen für die Arbeitnehmer der «Burlington AG». Unterschrift zu zwei neu: Renato Roth, von Grossaffoltern, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Dr. Claude R. Sarasin, bisher als Präsident des Stiftungsorgans eingetragen, zeichnet als Stiftungsratspräsident zu zwei. Fritz Eichner, Hans Merz, Margrit Stoeckli, Dr. Bernhard Egloff und Kurt Nohl, alle bisher als Mitglieder des Stiftungsorgans eingetragen, zeichnen als Stiftungsratsmitglieder zu zwei.

7. März 1973.

**Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Burlington-Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Ouvriers et Contremaitres de Burlington-Schappe SA)**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 534). Durch öffentliche Urkunde vom 14. Februar 1973 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. Februar 1973 das Stiftungsstatut geändert. Name nun: **Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Burlington AG (Caisse de pensions en faveur des Ouvriers et Contremaitres de Burlington SA)**. Zweck: Versicherung der Arbeiter und Meister der «Burlington AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Unterschrift zu zwei neu: Renato Roth, von Grossaffoltern, in Riehen, Stiftungsratsmitglied. Dr. Claude R. Sarasin, bisher als Präsident des Stiftungsorgans eingetragen, zeichnet als Stiftungsratspräsident zu zwei. Fritz Eichner, Margrit Stoeckli, Dr. Bernhard Egloff, Kurt Nohl, Eduard Vögeli, Hans Meier, Hans Löliger und Ernst Wetzel, alle bisher als Mitglieder des Stiftungsorgans eingetragen, zeichnen als Stiftungsratsmitglieder zu zwei.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Firma Carl Sigerist AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 954). Walter Tanner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zwei: Ernst Sutter, von Jonschwil SG, in Schaffhausen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. März 1973.

**Fürsorgegattung der Firma Rüdlinger-Berger & Co. Balgach**, in Balgach (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1961, S. 3208). Die Unterschrift von Otto Jutz, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

12. März 1973.

**Fürsorgegattung Otto Streicher**, Zürich, in Walenstadt (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1956, S. 48). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Dr. Otto Keller, Chefarzt, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Bartholome Simeon, Chefarzt, von Lantsch GR, in Walenstadt, mit Einzelunterschrift.

14. März 1973.

**Stiftung der Firma Ritter & Co. in St. Gallen für Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge**, in St. Gallen (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1951, S. 1332). Die Unterschriften von Werner Ritter-Rüeggsegger, Präsident, und Eugen Eckert, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurde als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Ritter, von und in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Spiergasse 12, bei der Stifterfirma.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

12. März 1973.

**Post-Stiftung**, in Chur. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. 3. 1973. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirmen und deren Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- und Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern; wovon 2 von den Stifterfirmen und eines von den Destinatären gewählt werden: Camillo Paganini, Präsident; Bruno Paganini, beide von Brusio, in Chur, und Walter Schuler, von Lachen SZ, in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat. Domizil: c/o Camillo Paganini, Güstelstrasse Nr. 67.

#### Aargau - Argovie - Argovia

9. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Firma Chematec AG, Möhlin**, in Möhlin. Domizil: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 602. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 16. Mai 1972. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Chematec AG», in Möhlin, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Sie kann als Versicherungnehmerin geeignete Versicherungsverträge abschliessen oder in solche Verträge eintreten. Organe: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Kurt Meier-Weh, von Wenslingen BL, in Rheinfelden AG; weitere Mitglieder: Urs Schwyn-Wittenwiler, von Beringen SH, in Rheinfelden, und Karl Metzger-Sonnleitner, von und in Möhlin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. März 1973.

**Fürsorgefonds der Firma Mühlebach-Papier AG**, in Brugg. Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1966, S. 2217). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Sekretärs Walter Hippenmeier ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Hans E. Roth-Rohr, von Erlinsbach AG, in Lenzburg.

9. März 1973.

**Wohlfahrtsfonds des Personals der Firma Mühlebach-Papier A.-G.**, in Brugg (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1963, S. 2829). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vizepräsidenten Walter Hippenmeier ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans E. Roth-Rohr, von Erlinsbach AG, in Lenzburg.

9. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Firma August Scherrer AG**, in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Aarestrasse 7. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 16. November 1972. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «August Scherrer AG», in Aarau, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Hilfe in Notlagen aller Art. Sie kann als Versicherungnehmerin zur Erreichung ihres Zweckes Einzel- oder Gruppenversicherungen zugunsten des Personals oder eines Teiles desselben abschliessen. Organe: Stiftungsrat von mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: August Scherrer-Weder, von Mosnag SG, in Möriken-Wildegg AG; weitere Mitglieder: Hans Rudolf Leuthard-Bünzli, von Merenschwand AG, in Erlinsbach-Unterehrlinsbach AG; Konrad Schwarz-Schwyn, von Arni BE, in Erlinsbach-Unterehrlinsbach AG, und Hans Jörg Wassmer-Leitgeb, von Hägglingen AG und Zürich, in Stetten AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. März 1973.

**Personalfürsorgegattung der Firma Böni & Co. AG**, in Frauenfeld (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1964, S. 3432). Elisabeth Böni, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heidi Böni, von Amden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

12. marzo 1973.

**Fondazione Famiglia Ireneo e Giovanna Rinaldi**, in Locarno (FUSC del 3. 1. 1970, No 1, p. 2). Clemente Molo, dimissionario, non fa più parte del consiglio; la sua firma è cancellata. Nuovo membro e presidente del consiglio di fondazione è stato nominato: Dr. Athos Galino, da Giubiasco, in Bellinzona, con diritto di firma collettiva a due.

##### Ufficio di Lugano

8 marzo 1973.

**Fondo di previdenza per il personale della società Sportex S.A. Fabbrica di Orologi, Arogno**, in Arogno (FUSC del 6. 2. 1971, No 30, p. 297). Con decisione del consiglio d'amministrazione dell'8 dicembre 1972 approvata con decreto dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 28 febbraio 1973 la fondazione è sciolta. Essa è cancellata dal registro di commercio essendo stati assunti i suoi diritti e doveri, come anche i suoi attivi e passivi dalla fondazione «Personalfürsorgegattung der Heuer-Léonidas S.A.» in Bienne.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

7 mars 1973.

**Fonds de prévoyance du Conservatoire de musique de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 21. 6. 1958, p. 1702). La signature de Carlo Hemmerling, Charles Veillon, décédés, et Roger Othenin-Girard, démissionnaire, est radiée. Nouveaux membres du conseil de fondation avec signature collective à deux: Michel Bovard, d'Espesse, à Lausanne, président; Henri Jeanraud, de Travers, à Lausanne, vice-président; Michel Rochat, du Lieu et Bavois, à Vevey, trésorier; Anne-Marie Tabachnik, de et à Genève, et André Mercier, de Penrhéaz, à Renens.

#### Bureau de Vevey

15 mars 1973.

**Fondation de Nant, à Corsier VD** (FOSC du 2. 10. 1965, p. 3081). Par décision approuvée par l'autorité de surveillance le 25 mars 1968, la fondation a modifié ses statuts en ce sens que le conseil de fondation comprend désormais de 3 à 15 membres.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de Sion

14 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Farner Air Service S.A.**, à Sion (FOSC du 24. 7. 1971, No 170, p. 1844). Jean-Edouard Varone, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Michel Pillonel, de Bollion FR, à Sion, a été nommé membre et vice-président. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

9 mars 1973.

**Fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel de la Banque Exel**, à Neuchâtel (FOSC du 23. 5. 1970, No 117, p. 1182). Les signatures de Joseph Ackermann, Erhard Wittwer et Alfred Stuber sont radiées. André Pelichet, de Gollion VD, à Aclens, est nommé président; Franz Hayoz d'Ubersort, à Giffers, et Henri Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Collonge-Bellerive, membres. Tous trois engagent la fondation par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse de la fondation: Avenue Du Peyrou, c/o Etude de M<sup>re</sup> Wavre.

12 mars 1973.

**Revor**, à Neuchâtel (FOSC du 9. 1. 1971, No 6, p. 56). La signature de Ernest Haas est radiée. Hugo Burger de Laufen BE, à Colombier, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature à deux.

12 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur des employés de la Neuchâteloise**, à Neuchâtel (FOSC du 3. 7. 1971, No 152, p. 1655). Les signatures de Francine Krebs et Bernard Krebs sont radiées. Henri Pignat, du Chenit VD, à Neuchâtel, et Annibale Rossi, de Poschivo GR, à Neuchâtel, sont membres du conseil de fondation avec signature collective à deux.

15 mars 1973.

**Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de la Maison Aéro Watch S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 13. 12. 1947, No 292, p. 3689). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 22 décembre 1972, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: la gestion de la fondation est confiée à un comité de fondation composé de trois membres, dont deux sont désignés par le conseil d'administration de la fondatrice et un par le personnel. Le comité de fondation est actuellement composé de Maxime Croisier président (déjà inscrit), Georges Croisier, de Mont-Favergier BE, à Neuchâtel, vice-président; Meta Diener, de Bubikon ZH, à Neuchâtel, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les signatures de Jean Grandy et Ruth Cavin sont éteintes.

#### Genève - Genève - Ginevra

9 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Baumann-Jeanneret SA**, à Genève (FOSC du 24. 6. 1972, p. 1670). La procuration de Philippe Robin est radiée. Pierre Félix, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Carouge. Joseph Hayoz, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Confignon.

9 mars 1973.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Ferronnerie Genevoise SA**, à Genève (FOSC du 3. 3. 1973, p. 594). Acte de fondation modifié le 14 février 1973 sur des points non soumis à publication. Arrêté du Conseil d'Etat.

9 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de RCA Overseas SA et de RCA International Marketing SA**, à Genève (FOSC du 8. 11. 1969, p. 2578). Les pouvoirs de Peter-Frédéric Baumberger, Maurizio Stefanini et Silvana Lubini sont radiés. Signature collective à deux de Joseph-Richard Hogan, président; Nello Martini, d'Italie, à Vernier, secrétaire, et Pierre-Christian Berben, de Belgique, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil.

9 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Générale de Surveillance SA et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 8. 11. 1969, p. 2578). Les pouvoirs de Léonard J. Lines sont radiés. Jean-Pierre Buchel, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

9 mars 1973.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel cadre de la Société Générale de Surveillance SA et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 13. 2. 1971, p. 355). Les pouvoirs de Léonard Lines sont radiés. Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex VD, à Gingins VD, membre et président du conseil, signe individuellement.

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von Josef Höltschi, geb. 19. August 1895, von Aesch LU, gestorben am 21. November 1972, wohnhaft gewesen Pfingstrasse 17, 8006 Zürich, liegt den Beteiligten ab am 30. April 1973 beim Notariat Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

(A 194)

8042 Zürich, den 20. März 1973

Notariat Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale  
Eintragungen - Enregistrements

262822. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1972, 18 Uhr.  
Wimpy Management AG, Hänbühl 8, Zug. - Fabrikation und Handel.

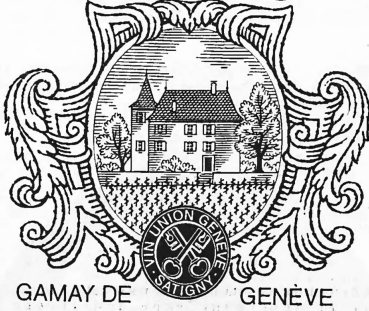
Fleisch, Fleischprodukte, Fische, Geflügel, Geflügelprodukte, Wild, Fleischextrakte, Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet, gekocht und frisch), Eier, Milcherzeugnisse, Konserven, Reis, Tapioka, Sago, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen und andere Back- und Konditoreiwaren, Fleisch-, Geflügel-, Wurst-, kornische und andere Pasteten, Hefe, Backpulver, Futtermittel; alle diese Waren gebacken oder zum Backen. (Int. Kl. 29, 30, 31)

**Bake n Take**

262823. Date de dépôt: 22 janvier 1973, 15 h.  
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, Satigny (Genève). - Commerce.

Vin rouge de Genève (Gamay). (Cl. int. 33)

*Rives du Rhône*



262824. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 18 Uhr.  
W. A. Kohler AG, Industriestrasse 18, Fällanden (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate zur Luftdesinfektion und Geruchvertilgung. (Int. Kl. 11)



262825. Hinterlegungsdatum: 6. November 1972, 17 Uhr.  
Willy Georg Kellermann, Altstetterstrasse 301, Zürich 9. - Produktion.

Gurken, Tomaten, Rettich, Karotten, Spinat, Salat, Krautstiele, Fenchel, Sellerie, Lauch. (Int. Kl. 31)



262826. Date de dépôt: 7 novembre 1972, 18 h.  
BAT (Suisse) S.A., 43, route des Acacias, Genève. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque N° 148619. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1972.

Tous les articles en tabac manufacturé de provenance suisse. (Cl. int. 34)

**SWISSAIR**

262827. Date de dépôt: 15 novembre 1972, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 146116. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 novembre 1972.

Produits laitiers et produits fabriqués à base de lait. (Cl. int. 29)

MILKMAID BRAND



262828. Hinterlegungsdatum: 16. November 1972, 18 Uhr.  
Benson & Hedges (Overseas) Limited, 2, Dean Stanley Street, London S. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)



262829. Hinterlegungsdatum: 17. November 1972, 11 Uhr.  
Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Wangen bei Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Blätterteig. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird orange, gelb, schwarz, weiss, braun und grün ausgeführt.

262830. Hinterlegungsdatum: 17. November 1972, 11 Uhr.  
Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Wangen bei Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Kuchenteig (Int. Kl. 30)



Die Marke wird blau, gelb, schwarz, weiss, braun und dunkelrot ausgeführt.

262831. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 12 Uhr.  
Borbe-Wanner AG, Silberstrasse 14, Dietikon (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 145894. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1973 an.

Klebeapparate, Klebebandabroller, Anfeuchtapparate, Paketträger, Kleberollen, Klebebänder sowie Verpackungsapparate und -materialien aus unedlen Metallen, Papier und Kunststoffen. (Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 20)



262832. Hinterlegungsdatum: 20. November 1972, 18 Uhr.  
Arthur Bell & Sons Limited, 11, Victoria Street, Perth (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145444. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1972 an.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



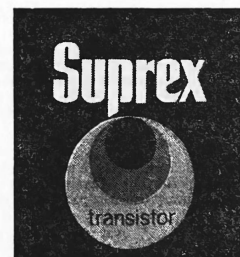
262833. Hinterlegungsdatum: 21. November 1972, 20 Uhr.  
Kabushiki Kaisha Komatsu Seisakusho, 3-6, 2-chome, Akasaka, Minato-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Erdbearbeitungsmaschinen, nämlich Planiermaschinen, Sumpfbulldozer, Pneu-Bulldozer, Schürfwagen, Brechmaschinen, Rechmaschinen; Erdbewegungsmaschinen, nämlich Schaufellader, Pneu-lader, Bagger; Grabmaschinen, nämlich Löffelbagger, Schaufelbulldozer, Sumpfschaufelbulldozer, Grabenbagger, Tunnelbagger; Baumaschinen, nämlich Strassenwalzen, Fallhämmer, Teerwalzen, Vibratorwalzen, Pneuwalzen; Metallbearbeitungsmaschinen, nämlich Biegemaschinen, mechanische Pressen, Präzisions-Schmiedepressen, hydraulische Pressen, Strangpressen, Metallzerhackmaschinen, Metallstäuchmaschinen; Transporteinrichtungen, nämlich mechanische und elektrische Gabelstapler, Traktoren, Muldenkipper, Schneefahrzeuge. (Int. Kl. 7, 12)



262834. Date de dépôt: 23 novembre 1972, 17 h.  
Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, Genève. - Fabrikation et commerce.

Cellules et batteries électriques sèches pour appareils à transistors. (Cl. int. 9)



La marque est exécutée en rouge, blanc, jaune, orange et noir.

262835. Date de dépôt: 23 novembre 1972, 17 h. Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, Genève. — Fabrication et commerce.

Cellules et batteries électriques sèches pour appareils à transistors. (Cl. int. 9)



La marque est exécutée en rouge, blanc et bleu.

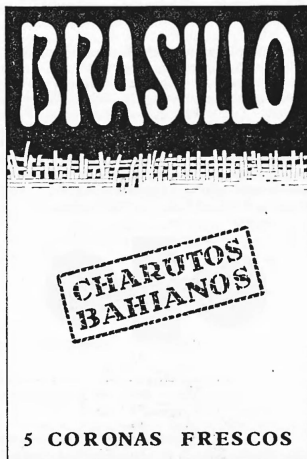
262836. Hinterlegungsdatum: 30. November 1972, 17 Uhr. Yardley & Cie (société anonyme), rue Madiraa 28, Courbevoie (Hauts-de-Seine, Frankreich). — Fabrication und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, Desodorants, medizinische Cremes und medizinische Lotions, medizinische Präparate für die Behandlung der Haut und des Haarbodens. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)



262837. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1972, 11 Uhr. Hediger Söhne AG, Hauptstrasse 5-7, Reinach (Aargau). — Handel.

Brasilianische Zigarren. (Int. Kl. 34)



262838. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1972, 18 h. Arnold Schlotthauber, 8, avenue du Théâtre, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 145153. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1972.

Produits d'entretien, produits chimiques, à savoir détergents, essences chimiques, produits chimiques pour les graisses et les huiles, produits chimiques pour l'agriculture, produits de parfumerie. (Cl. int. 1 à 5)



262839. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1972; 18 Uhr. Nakamichi Research Inc., 1-153 Suzukicho Kodaira, Tokio (Japan). — Fabrication und Handel.

Tonbandgeräte und deren Teile, Plattenspieler und deren Teile, Magnetköpfe, Tonaufzeichnungsgeräte, Mikrophone, Bänder für Tonbandgeräte, Tonfrequenzverstärker; elektronische Rechengeräte und deren Teile. (Int. Kl. 9)



262840. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 15 Uhr. Royal Import & Export Ltd., Rosenstrasse 8, Port (Bern). — Fabrication und Handel.

Uhren, Uhrenbestandteile, Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



262841. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 11 Uhr. Rudolf Neuhäusser, Friedrich-Ebert-Strasse 37, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 143557. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1972 an.

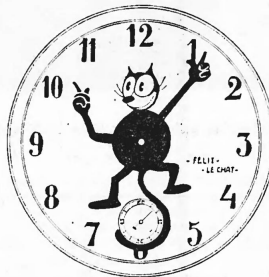
Manschettenknöpfe und Krawattenhalter. (Int. Kl. 14, 26)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5926.

262842. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1972, 18 Uhr. R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Basel-Landschaft). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148640. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1972 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



262843. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1972, 18 Uhr. R. Lapanouse «Rego» Uhr AG (R. Lapanouse Montres «Rego» S.A.) (R. Lapanouse «Rego» Watch Ltd.), Hauptstrasse 22, Bubendorf (Basel-Landschaft). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 148641. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1972 an.

Uhren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)



262844. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1972, 18 Uhr. McGregor-Doniger Inc., 666 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Hemden, Strickwaren, Badebekleidung, Hosens, Jacken und Mäntel. (Int. Kl. 25)



262845. Date de dépôt: 29 décembre 1972, 17 h. Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vins et toutes boissons alcooliques et non-alcooliques préparées avec des substances tirées du raisin. (Cl. int. 32, 33)



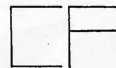
262846. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 19 Uhr. Hofer & Co. AG, Zürichstrasse 9, Zollikofen (Münchenbuchsee, Bern). — Fabrication und Handel.

Schmelzkäse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



262847. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 14 Uhr. Kornelia Fröhlich-Grassmann, Davos (Graubünden); Geschäftsadresse: Balmwiesen, Madetswil (Zürich). — Fabrication.

Schmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2774.

262848. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1973, 11 Uhr. Intermüll, Bleichemattstrasse 2, Aarau (Aargau). — Fabrication.

Mehle und Getreidepräparate, Futtermittel. (Int. Kl. 30, 31)



262849. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1973, 17 Uhr. Baumann AG, Diepoldsau, Fabrik für Holz-, Metall- und Kunststoffartikel, Sonnenstrasse, Diepoldsau (St. Gallen). — Fabrication und Handel.

Büromöbel. (Int. Kl. 20)





Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. März 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 23 mars 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 82.—
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.27
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 53.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 115.50
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 72.80
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.08
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.57 <sup>90</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.26 <sup>1/2</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 81.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.80
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.89
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 73.20

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1972

Die Einbanddecken für den 45. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.—

Die Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1972

Pour la 45<sup>e</sup> année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 5.—

Les couvertures peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 5.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Zermatt: Eholzer-Kramis Ulrich und Maria 19-12698. — Meyer-Piller Florian und Ruth 19-12855.  
Zürich: Greiner-Schumacher Hans und Emmy 46-3960.  
Zollikon: Gyr-Zuberhühler Fritz und Frieda 80-72274. — Treuhand AG Zollikon 80-992.  
Zuchwil: Galke Dietrich 45-13734. — Schiegg Armin 45-13742.  
Zumikon: Bänziger-Furrer W. und V. 80-72309.  
Zunzgen: Jetzer-Fiechter André 80-61485.  
Zuzo: Signorelli Andrea 70-16258.  
Zürich: Aerts-Foto Daniel Nageli 80-72296. — Aktion pro Wipkingen 80-30515. — Altersheim St. Peter und Paul Stiftung 80-17738. — April Bernhard Textil 80-72287. — Bäcker-Künzli Joh. u. Irma 84-31967. — Baumann-Lüscher Hans 80-72303. — Bechtler A. H. Dr. privat 80-72268. — Berli-Keller Emanuele 80-72280. — Breiter Katicza 80-89912. — Bruder Peter dipl. Bauing. ETH 80-72310. — Camenzind Josef kaufm. Angestellter 80-89896. — Casting Dental Labor AG 80-30390. — Dürr Margrit Betr. Assistentin 85-8518. — Eidenbenz Katrin Ergotherapeutin 80-72307. — Elmer-Zuberhühler Marianne 80-89913. — Engler-Müller Jakob u. Agnes 84-31937. — Euronex Theodor Meier 80-48057. — Ferialburschenschaft Montfort's Tafelrunde 80-72308. — Fischer Max Betriebsangestellter SBB 84-31963. — Giger Georg a. Bureauchef PTT 85-8521. — Gourmag AG 80-27837. — Grogg René 84-31964. — Gubser René kaufmann 80-89914. — Haas Ernst Kaufmann 80-89907. — Hablitzel Hans Komp. Tagung 1973 Fest Art Kp 16 80-72278. — Holloy Ph. Philomena Journalistin-Fakturistin 80-72302. — Huber Victor Verwalter 80-89897. — Huberman Irène Dr. med. Assistenzärztin 84-22904. — Hürlimann AG H. dipl. Ing. ETH 80-28543. — Institut für psychologische Beratung AG (IFB) 80-5703. — Jubiläumsspende SKV für die Swiss Mercantile School 80-319. — Kinder-Malstudio Wundertüte Ursula Noerbel 80-484. — Kliger Rita PTT-Angest. 85-8520. — Kohn-Frank Herbert 80-72294. — Konrad Zita 84-31970. — Lüthi-Lacroix Anna 80-89898. — Mattes Heinz kaufm. Angestellter 80-89908. — Mazza Rita Krankenschwester 84-22898. — Meier-Pfändler Walter 80-72270. — Miller Werner Kaufmann 80-89899. — Minicut Zürich Albert Keller 80-63936. — Mühlbach-Fuchs Karl u. Christl 84-31973. — Orchestre Symphonique Suisse de Jeunes 80-39732. — Peyer Eduard Kaufmann 80-89900. — Pfänderabteilung Flammberg Familienband 80-72304. — St. Peter und Paul Stiftung Altersheim 80-17738. — St. Peter und Paul Stiftung Unterflurgarage 80-72289. — Sanchez David 84-22893. — Schweizer Kolpingwerk laute Männerriege 80-72292. — Voss Bianca 80-89901. — Weilenmann Thomas 84-31961. — Wieser Paul PTT-Angest. 85-8523. — Wild Jakob Monteur 80-89902. — Zraggen H. Schreinerei Schallisolationen 80-72286. — Zimmermann-Jucker Paul und Erika 80-72269. — Züblin M. und H. Textil-Aktionen 80-23459. — Züger-Walder Bertha 80-89909. — Züri Leu Verlag 80-8556.  
Zweismen: von Grüningen Johannes 30-58515.

Balzers FL: Hofer-Endstrasser H. und H. Nähmasehinen 90-20260. — Ranieri Salvatore 90-33398. — Vogt Irene 90-33399.  
Schaan FL: Anfor Anstalt zur Förderung und Finanzierung des internat. Handels und Fremdenverkehrs 90-20323.  
Birkenfeld (Württ., Deutschland): Schneider Otto Kaufmann 80-54886.  
Brenz (Vorarlberg, Oesterreich): Ritter Peter Dr. Modeversand 90-20314.  
Büdingen (Deutschland): Hauser Georg Dr. 82-6191.  
Campione d'Italia: Celin Gian-Franco Dr. med. chirurgò 69-8731.  
Carspach (Ht-Rhin, France): Bilger Raymond 40-67685.  
Frankfurt (Main, Deutschland): Grafik-Verlag Klaus Lüpke KG 40-36154.  
Friedrichsdorf (Taurus, Deutschland): Wiefelt Adolf 30-19567.  
Hohentengen (Baden, Deutschland): Willert Wolfgang u. Anita 50-11651.  
Hove (Sussex, Grande-Bretagne): English Language (The) Centre Ltd 80-54885.  
Huningue (Ht-Rhin, France) Dillier Yvonne Verkäuferin 40-58345.  
Karlsruhe (Deutschland): Postheckamt 40-895.  
Milano (Italia): Bertuzzi Maurizio Reg. via Quarenghi 32-69-16609.  
München (Deutschland): Zellaforte-Vertriebs-GmbH pharmazeutische und kosmetische Produkte 90-19912.  
New York (NY, USA): Stern Max M. Artz 80-54577.  
Ravensburg (Deutschland): Theurer Erwin Dr. med. 90-33530.  
Reinfelden (Baden, Deutschland): Egelhardt Jürgen Isoluer 40-73357. — Stoll Otmar Isoluer 40-73463.  
Singen (Hohentwiel, Deutschland): Spedotrans Milia KG internat. Transporte 82-2942.  
Sulz-Röthis (Vorarlberg, Oesterreich): Schnitzer Kurt 90-33532.  
Weil (Rhein, Deutschland): Eichin Heidi Verkäuferin 40-58407. — Flury-Wiedmann Wilma 40-58698. — Kunzweiler Cornelia Verkäuferin 40-58697. — Lusch-Schillinger Trude 40-58698. — Schmid Dietmar Ladengehilfe 40-58205. — Weigand Susanne Verkäuferin 40-58824.  
Wetzlar (Deutschland): Optik-Vertriebs-GmbH 80-47142.  
Wien (Oesterreich): Dendia-Werk Dr. Ing. Hans O. Scheid 80-54884.  
Wyhlen (Deutschland): Kladders Heinrich u. Heide 40-66394. — Reum-schüssel-Nowak Heidemarie 40-58885.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die neu mehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.— (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

BANK LEU AG

ZÜRICH

KAPITALERHÖHUNG 1973  
von Fr. 35000000.— auf Fr. 50000000.—

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Bank vom 9. März 1973 hat gemäss Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft zur Verstärkung der eigenen Mittel in drei Stufen von 35 auf 50 Millionen Franken zu erhöhen durch Ausgabe von insgesamt 30 000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert (Nm. 520 001—550 000).

Alle neuen Aktien sind vom 1. Januar 1973 an dividendenberechtigt. Jede Aktie berechtigt zu einer Stimme. Im Verhältnis zur Gesellschaft wird als Eigentümer einer Namenaktie nur anerkannt, wer im Aktienbuch mit seinem Namen und Wohnort eingetragen ist.

Um die Kotierung der neuen Aktien an den Börsen in Zürich und St. Gallen wird nachgesucht werden.

Bezugsangebot

Die aus der zweiten Stufe der Kapitalerhöhung unserer Bank stammenden

16000 neuen Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert

werden den bisherigen Inhaber- und Namenaktionären in der Zeit vom

26. März bis 6. April 1973, mittags,

zu folgenden Bedingungen angeboten:

- Der Bezugspreis beträgt Fr. 750.— netto je Aktie; der eidgenössische Emissionsstempel wird von unserer Bank getragen.
- Je 5 blauer Inhaber- und/oder Namenaktien von je Fr. 500.— Nennwert berechtigen zum Bezug von 1 neuen Namenaktie von ebenfalls Fr. 500.— Nennwert.
- Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 12 der Aktien unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines bei unserem Hauptsitz oder bei einer unserer Filialen.
- Sämtliche Inhaber- und Namenaktionäre werden für ihre neuen Namenaktien entsprechend ihrem Aktieneigentum vom 9. März 1973 ohne besondere Genehmigung durch den Verwaltungsrat im Aktienbuch eingetragen. Für Namenaktien, die auf Grund gekaufter Bezugsrechte gezeichnet werden, behält sich der Verwaltungsrat den Entscheid gemäss den statutarischen Bestimmungen vor.
- Die Bezahlung des Bezugspreises von Fr. 750.— je neue Aktie hat bis spätestens 16. April 1973 zu erfolgen.

Unsere Bank ist bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine sind am Hauptsitz und bei den Filialen der Bank Leu erhältlich.

Zürich, 12. März 1973

BANK LEU AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. W. Schwieger



Bär Holding AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 6. April 1973, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich.

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. September 1972.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
- Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Änderung von Art. 15 der Statuten.
- Varia.

Legitimiert zur Teilnahme an der Generalversammlung und zur Geltendmachung einer Stimme ist, wer am 6. April 1973 als Eigentümer einer Namenaktie im Aktienbuch eingetragen ist, bzw. wer eine Inhaberaktie bei den Herren Julius Bär & Co., Banquiers, Zürich, (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank) bis spätestens Dienstag, den 2. April 1973, deponiert hat.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Jahresbericht, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und der Text für die Neufassung von Art. 15 der Statuten liegen am Geschäftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zürich, den 16. März 1973

Der Verwaltungsrat

Automobilverkehr—Frutigen—Adelboden AG  
Adelboden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

stattfindend Dienstag, den 10. April 1973, um 14.30 Uhr, im Hotel Kreuz, in Adelboden.

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. April 1972.
- Jahresbericht pro 1972.
- Genehmigung der Jahresrechnung pro 1972.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1972.
- Entlastung der Verwaltungsorgane pro 1972.
- Genehmigung der Bestellung eines 48-plätzigigen Cars.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Genehmigung der revidierten Statuten unserer Personalfürsorgegattung.
- Wünsche und Anregungen.

Jahresbericht und Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

# Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés SA Colombier NE

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

mercredi 11 avril 1973, à 11 h. 30, au siège social à Colombier.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration

# PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (01) 23 38 74

## Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition  
décembre 1971

Prix: fr. 3.-  
(port compris)  
Versement préalable  
à notre compte de  
chèques postaux  
30-520.

Feuille officielle  
suisse du commerce  
3011 Berne



Inserate  
erschliessen  
den Markt

# SEVA 208

22. März 1973

Lotteriegewinnenschaft für Seeschutz,  
Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung  
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern  
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern  
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

## Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 208. SEVA-Lotterie, die am 22. März 1973 in Herzogenbuchsee stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.-	Nr. 199072
1 Treffer von Fr. 10 000.-	Nr. 223761
1 Treffer von Fr. 7 500.-	Nr. 205900
1 Treffer von Fr. 5 000.-	Nr. 248263
1 Treffer von Fr. 2 500.-	Nr. 153303
10 Treffer von Fr. 1 000.-	Nrn. 140619 142843 166634 169927 171925 174065 181739 182970 218440 239976
29 Treffer von Fr. 500.-	Nrn. 142980 147295 149729 154974 157540 179169 179252 185671 196052 196729 198550 206072 218733 220755 221360 234946 244325 244923 245120 248500
110 Treffer von Fr. 100.-	0194 0758 0785 2058 2298
Alle Lose mit den Endzahlen:	3428 4727 5573 7901 9314
330 Treffer von Fr. 20.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	219 414 939
550 Treffer von Fr. 10.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	055 213 282 610 992
22 000 Treffer von Fr. 5.-	
Alle Lose mit den Endzahlen:	4 8

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist.

Die Treffer werden vom 23. März 1973 bis 24. September 1973 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.- können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 209. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.- erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegewinnenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die 6 Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 24. September 1973 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 24. September 1973.

## Nächste Ziehung am 10. Mai in Konolfingen

1 x 100 000.-	1 x 100 000.-	= 100 000.-
8 Autos	8 Autos	= 50 000.-
Der grosse Schlager	10 x 750.-	= 7 500.-
8 Autos	20 x 250.-	= 5 000.-
2 Fiat 127	130 x 100.-	= 13 000.-
6 Fiat 500 «Luxe»	650 x 25.-	= 16 250.-
	650 x 10.-	= 6 500.-
	26 000 x 5.-	= 130 000.-
Lospreis Fr. 5.- und Porto Fr. 1.-	27 469 Treffer	= 328 250.-

## SEVA, 3001 BERN

Mühlemattstrasse 68  
Postocheckkonto 30-10026

Lospreis nur Fr. 5.-

## Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne



Drahtwerke/Treffleries  
Fischer AG  
CH-5734 Reinach AG  
FISCHER AG REINACH

## Routes nationales suisses République et Canton de Neuchâtel Département des Travaux publics

### Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel mettra en soumission les travaux relatifs à la construction d'un tronçon d'autoroute de 1,2 km, au Landeron (lot C.8.308).

Les quantités principales sont:

- déblais: 40 000 m<sup>3</sup>
- remblais: 30 000 m<sup>3</sup>
- fondation de chaussée: 30 000 m<sup>3</sup>
- enrobés bitumineux: 12 000 t
- murs de soutènement: 800 m<sup>3</sup>
- canalisations diverses: 4 200 m<sup>3</sup>

Les entreprises qui s'intéressent à ces travaux sont priées de s'inscrire auprès du bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, jusqu'à vendredi 6 avril 1973, après quoi le dossier sera remis contre remboursement de fr. 100.-.

Le chef du Département:  
C. Grosjean

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

## Haben Sie Probleme mit Ihrer Buchhaltung?

Wir lösen sie Ihnen mit EDV. Geeignet für Mittel- und Kleinbetriebe.

Einige bestechende Vorteile:

- kann jederzeit fachmännisch innert 14 Tagen umgestellt werden,
- keine Einkaufs- und Programmierkosten,
- keine besondere Belegerstellung,
- bestehender Kontoplan kann verwendet werden,
- für alle Bereiche werden Kontoblätter erstellt,
- Personaleinsparung,
- konkurrenzlose Preise.

Richten Sie Ihre Anfrage bitte an  
STATUS TREUHAND AG  
Abteilung Datenverarbeitung  
Steingraben 79, 4000 Basel  
Telefon 061 / 23 30 18

## Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig Nutzen Sie diese Kaufkraft Insrieren Sie!

Wir sind ein mittleres Fabrikationsunternehmen und suchen einen selbständigen, bilanzsicheren

## Buchhalter/Administrationsleiter

mit einigen Jahren Praxis.  
Schr interessante Kaderposition mit echten Aufstiegschancen. Bitte richten Sie Ihr kurzes Kontaktschreiben zur Vereinbarung einer persönlichen Unterredung an Chiffre 03-101252, Publicitas, 4001 Basel.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 17. Januar 1973 in Nidau verstorbenen Herrn

### Dr. Karl Albert Schürch

geb. 1894, gcw. Arzt, früher in Biel, nunmehr in Nidau, Hchtenweg 19, wird ein Steuerinventar aufgenommen.

Begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprachen gegenüber dem Erblasser sind bis zum 25. April 1973 beim unterzeichneten Notar einzureichen. Ebenso sind Verpflichtungen gegenüber dem Verstorbenen innert der gleichen Frist anzumelden.

Nidau, den 20. März 1973

Der beauftragte Erbschaftsliquidator:  
K. Jenni, Notar

Amtlich bewilligt:  
Der Regierungstatthalter von Nidau  
W. Hofer

# WENIGER SCHREIBEN- MEHR STEMPELN!

mit EWG-Stempeln  
für Ursprungsnachweise  
Abkommen EWG-Schweiz  
Verlangen Sie unsere Vorlagen

**Wanger + Ulrich AG**

Stempel- und Schilderfabrik  
Rütlistrasse 10 (beim Lindspitz)  
8401 Winterthur — Telex 76308  
Immer genügend Parkplätze

**052 22 65 51**

**OSCAR**

Geschenk-Neuheiten  
für Aktionen  
Erdlungen  
Generalversammlungen  
Kunden  
Jubiläen  
Personalanlässe  
Sales Promotion  
Tagungen  
Vereine  
Wohnschaften

Permanente Ausstellung  
Oscar Eberli AG Zürich  
Scheideggstrasse 119  
Tel. 01 45 57 97

## Avis

La Teinturerie Nettoyage Express SA,  
Lausanne et Morges

invite sa clientèle à retirer jusqu'au 30 juin 1973 tous les travaux confiés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1973.

Dés le 1<sup>er</sup> juillet 1973, Nettoyage Express SA, disposera des pièces non retirées.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Ausgabe  
Dezember 1971

Prix: Fr. 3.-  
(Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung er-  
beten auf unser  
Postocheckkonto  
30-520.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
3011 Bern

## Gottlieb Meier-Kobel

Scierie et commerce de bois

2900 Porrentruy

Tel. 066 / 66 18 02

vous offre un choix exceptionnel de sciage sec épicta I et  
I/II choix dans les épaisseurs:

60 mm - 50 mm - 45 mm - 36 mm - 30 mm - 27 mm -  
24 mm

A vendre, au centre de Lausanne, près Parking Riponne

## Immeuble commercial

avec magasins d'une surface de 300 m<sup>2</sup> et 450 m<sup>2</sup> de bureaux  
et dépôts. Appartements de 1, 2 et 3 chambres. Bâtimen en  
nom propre, situé sur excellent passage.

Ecrire sous chiffre PS 901029 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Suchen Sie eine interessante, weitgehend selbständige Mit-  
arbeit in unserer

## Buchhaltung?

Als gut fundiertes Handelsunternehmen mit Dienstleistungs-  
betrieb in der Maschinenbranche offerieren wir Ihnen  
sehr fortschrittliche Anstellungsbedingungen, zeitgemässe  
Entlohnung mit besonderer Anerkennung der Leistung und  
nicht zuletzt einen gesicherten, modern eingerichteten  
Arbeitsplatz, in freundlicher Umgebung des Berner Seelandes.

Dürfen wir Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich be-  
handeln, unter Chiffre AS 3337 J an Schweizer Annoncen  
AG, 2501 Biel, erwarten.

Besten Dank zum voraus.

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und  
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache -  
insrieren Sie!